

Zadeva C-607/21**Povzetek predloga za sprejetje predhodne odločbe v skladu s členom 98(1)
Poslovnika Sodišča****Datum vložitve:**

30. september 2021

Predložitveno sodišče:

Conseil d'État (državni svet, Belgija)

Datum predložitvene odločbe:

14. september 2021

Vlagateljica kasacijske pritožbe:

XXX

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo:

État belge

1. Predmet spora in dejansko stanje:

- 1 Vlagateljica kasacijske pritožbe, ki je maroška državljanica, je 25. julija 2011 vstopila na belgijsko ozemlje.
- 2 21. septembra 2011 je kot prednica belgijskega državljana (svojega sina) vložila prošnjo za izdajo dovoljenja za prebivanje.
- 3 Njena prošnja je bila 21. oktobra 2011 zavrnjena, ker zakon prednikom belgijskih državljanov ne dovoljuje več združitve družine.
- 4 Vlagateljica kasacijske pritožbe je 26. junija 2015 vložila novo prošnjo za izdajo dovoljenja za prebivanje kot družinska članica državljana Evropske unije, in sicer osebe N. E. K., nizozemske državljanke, ki je podala izjavo, da prebiva skupaj s sinom vlagateljice kasacijske pritožbe, ki jo je matičar v Anderlechtu (Belgija) prejel 11. februarja 2005.
- 5 Njena prošnja je bila 28. septembra 2015 zavrnjena.

- 6 Conseil du contentieux des étrangers (svet za spore v zvezi s tujci) je 14. aprila 2016 njeno tožbo zavrnil.
- 7 Vlagateljica kasacijske pritožbe je 9. novembra 2017 kot družinski član državljana Evropske unije, in sicer osebe N. E. K., vložila novo prošnjo za izdajo dovoljenja za prebivanje na podlagi člena 40a loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (zakon z dne 15. decembra 1980 o vstopu na ozemlje, prebivanju, nastanitvi in odstranitvi tujcev).
- 8 Njena prošnja je bila 2. maja 2018 zavrnjena, med drugim z obrazložitvijo, da so dokumenti, ki so bili predloženi kot dokazilo o njeni revščini (zlasti maroški informativni list davčnega inšpektorja in maroško potrdilo o revščini iz leta 2011), in kot dokazila o finančni pomoči gospodinjstvu (ki sta sestavila njen sin in oseba N. E. K.), za katerega izjavlja, da se mu želi znova pridružiti (dokazila o pošiljkah denarja iz let 2010 in 2011), prestari, da bi dokazovali njeno vzdrževanost v državi izvora pred vložitvijo prošnje za združitev družine. Poleg tega na podlagi potrdil o nakupu ali prodaji, računov in potrdila o potovalnem zavarovanju s strani Maroc Assistance Internationale nikakor ni mogoče dokazati, da je te stroške plačalo gospodinjstvo, ki se mu želi pridružiti.
- 9 Conseil du contentieux des étrangers (svet za spore v zvezi s tujci) je tožbo vlagateljice kasacijske pritožbe s sodbo z dne 30. avgusta 2019 zavrnil. Najprej je spomnil, da je Sodišče v sodbi z dne 9. januarja 2007, Jia (C-1/05, EU:C:2007:1), glede Direktive Sveta 73/148/EGS z dne 21. maja 1973 o odpravi omejitev gibanja in bivanja v Skupnosti za državljane držav članic v zvezi z ustanavljanjem in opravljanjem storitev razsodilo, da se „besedna zveza ‚ki jih [državljan] vzdržuje‘ nanaša na dejstvo, da družinski član državljana Skupnosti s stalnim prebivališčem v drugi državi članici v smislu člena 43 ES potrebuje finančno pomoč tega državljana ali njegovega zakonca, da bi zadovoljil svoje temeljne potrebe v državi izvora ali državi, iz katere je prišel, ko je zaprosil za to, da se pridruži temu državljanu“. Conseil du contentieux des étrangers (svet za spore v zvezi s tujci) je v obravnavani zadevi odločil, da je treba zato pogoj iz člena 40a loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (zakon z dne 15. decembra 1980 o vstopu na ozemlje, prebivanju, nastanitvi in odstranitvi tujcev), vsebovan v besedni zvezi „ki jih [državljan] vzdržuje“, ob upoštevanju zgoraj navedene sodbe razlagati tako, da se nanaša na vzdrževanje v državi izvora pred prihodom v Belgijo. Iz tega tudi sledi, da dejstvo, da ima družinski član, ki bi se mu želel prosilec pridružiti, dovolj sredstev ali da z njim živi, ne zadostuje kot dokaz za to, da ta družinski član vzdržuje prosilca, temveč mora prosilec dokazati tudi, da v času vložitve prošnje potrebuje materialno podporo tujca, ki lahko združuje družinske člane.
- 10 Vlagateljica kasacijske pritožbe je 3. oktobra 2019 pri Conseil d'État (državni svet) vložila kasacijsko pritožbo zoper zadnjenavedeno odločbo.

2. Zadevne določbe:

A. Pravo Unije

Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC

11 Člen 2 določa:

„Opredelitev pojmov

Za namene te direktive:

[...]

2. ‚Družinski član‘ pomeni:

- (a) zakonca;
- (b) partnerja, s katerim je državljan Unije sklenil registrirano partnerstvo na podlagi zakonodaje države članice, če zakonodaja države članice gostiteljice obravnava registrirana partnerstva kot enakovredna zakonski zvezi in v skladu s pogoji, določenimi v ustrezni zakonodaji države članice gostiteljice;
- (c) [...]
- (d) vzdrževane prednike v ravni črti in vzdrževane prednike v ravni črti zakonca ali partnerja, opredeljenega v točki (b); [...]

B. Belgijsko pravo

Loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (zakon z dne 15. decembra 1980 o vstopu na ozemlje, prebivanju, nastanitvi in odstranitvi tujcev).

12 Člen 40a določa:

„[...]

(2) ‚Za družinske člane državljana Unije se štejejo:

[...]

4. predniki in predniki njegovega zakonca ali partnerja iz točk 1 ali 2, ki jih vzdržujejo, jih spremljajo ali se jim pridružijo; [...]

3. Stališča strank:

A. Vlagateljica kasacijske pritožbe

- 13 Vlagateljica kasacijske pritožbe navaja, da je Sodišče pojem „vzdrževana oseba“ pojasnilo v več sodbah. Pojem zahteva dejansko odvisnost, ki jo opredeljuje okoliščina, da finančno podporo družinskega člana zagotavlja državljan Unije, ki je izvršil svojo pravico do prostega gibanja, ali njegov zakonec. Poleg tega mora potreba po finančni pomoči obstajati v državi izvora prednika ali v državi, iz katere prihaja, kadar zaprosi za pridružitve državljanu Unije. Navedena sodna praksa je bila sprejeta v okoliščinah, v katerih trenutek vložitve prošnje za izdajo dovoljenja za prebivanje skorajda sovpada z odhodom iz države izvora. V obravnavanem primeru vlagateljica kasacijske pritožbe opozarja, da je svojo državo izvora zapustila leta 2011, prvo prošnjo za izdajo dovoljenja za prebivanje, ki je temeljila na tem, da je prednica belgijskega državljana, pa je vložila nekaj dni pozneje. Nato je v letih 2015 in 2017 vložila še preostali prošnji. Trdi, da je treba zaradi zagotovitve polnega učinka pravice do prostega gibanja in zaradi potrebe po presoji obstoja odvisnosti v državi izvora upoštevati dokaze, ki se nanašajo na materialno odvisnost v državi izvora v času vložitve prošnje, pri čemer potek časa kakovosti tega dokaza ne more spremeniti. Po njenem mnenju je z izpodbijano sodbo, v kateri je bilo odločeno nasprotno, kršen člen 40a(2), točka 4, zakona z dne 15. decembra 1980, med drugim pa tudi člen 2(2)(d) Direktive 2004/38, in da bi bilo treba Sodišču predložiti vsaj vprašanja za predhodno odločanje.

B. Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo

- 14 Po mnenju nasprotne stranke v postopku s kasacijsko pritožbo je pritožbeni razlog nedopusten v delu, v katerem se nanaša na kršitev Direktive 2004/38, in v delu, v katerem vlagateljica kasacijske pritožbe poziva Conseil d'État (državni svet), naj opravi dejansko presojno dokazne vrednosti predloženih dokumentov. Na podlagi navedenega ugotavlja, da predlagana vprašanja za predhodno odločanje niso koristna za rešitev spora.

4. **Presoja Conseil d'État (državni svet)**

- 15 Conseil du contentieux des étrangers (svet za spore v zvezi s tujci) je tožbo vlagateljice kasacijske pritožbe zavrnil z obrazložitvijo, da je treba v skladu s sodno prakso Sodišča pojem „vzdrževana oseba“ obravnavati ob upoštevanju položaja v državi izvora ob vložitvi prošnje za izdajo dovoljenja za prebivanje, in ker se dokumenti, ki jih je predložila vlagateljica kasacijske pritožbe, nanašajo na njen položaj iz leta 2011 in ne na tistega iz leta 2017, ko je vložila trenutno obravnavano prošnjo.
- 16 Sodišče je v sodbi z dne 12. decembra 2019, Bevándorlási és Menekültügyi Hivatal (združitev družine – sestra begunca) (C-519/18, EU:C:2019:1070), izdani v zvezi z Direktivo Sveta 2003/86/ES z dne 22. septembra 2003 o pravici do

združitve družine, v kateri pa izrecno napotuje na razlago „pogoja, da mora družinskega člana vzdrževati sponzor [tujec, ki lahko združuje družinske člane], in sicer v okviru Direktive 2004/38/ES“, navedlo:

„47 [...] status družinskega člana, ki ga ‚vzdržuje‘ državljan Unije, nosilec pravice do prebivanja, [je] pogojen s tem, da se dokaže obstoj dejanskega položaja odvisnosti. Ta odvisnost izhaja iz dejanskega položaja, ki ga opredeljuje okoliščina, da finančno podporo družinskega člana zagotavlja nosilec pravice do prebivanja (sodbe z dne 19. oktobra 2004, Zhu in Chen, C-200/02, EU:C:2004:639, točka 43; z dne 8. novembra 2012, Iida, C-40/11, EU:C:2012:691, točka 55; z dne 16. januarja 2014, Reyes, C-423/12, EU:C:2014:16, točki 20 in 21, in z dne 13. septembra 2016, Rendón Marín, C-165/14, EU:C:2016:675, točka 50).

48 Da bi se ugotovilo, ali taka odvisnost obstaja, mora država članica gostiteljica presoditi, ali družinski član glede na svoj ekonomski in socialni položaj ni sposoben zadovoljevati svojih osnovnih potreb. Potreba po finančni pomoči mora obstajati v državi izvora družinskega člana ali v državi, iz katere prihaja, ko je zaprosil za to, da se pridruži državljanu Unije (glej v tem smislu sodbi z dne 9. januarja 2007, Jia, C-1/05, EU:C:2007:1, točka 37, in z dne 16. januarja 2014, Reyes, C-423/12, EU:C:2014:16, točki 22 in 30).“

- 17 Kljub temu pa Conseil d'État (državni svet) meni, da kadar se tujec, ki želi biti upravičen do združitve družine, že več let nahaja v državi stalnega prebivališča državljana Unije, za pridružitve kateremu želi pridobiti dovoljenje, in je – kot v obravnavanem primeru – že neuspešno vlagal prošnje za združitve družine, na podlagi razlage Sodišča vendarle ni mogoče ugotoviti, ali je treba zahtevo po vzdrževanosti osebe presojati glede na položaj, ki je obstajal precej pred tistim ob vložitvi prošnje, ali pa jo je treba obvezno presojati glede na položaj, ki obstaja v času vložitve prošnje.

5. Vprašanja za predhodno odločanje:

- 18 Sodišču Evropske unije se v predhodno odločanje predložijo ta vprašanja:

„1. Ali je treba pri presoji pojma vzdrževane osebe v smislu člena 2(2)(d) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC upoštevati položaj prosilca, ki je že na ozemlju države stalnega prebivališča tujca, ki lahko združuje družinske člane?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali je treba ugotoviti različno obravnavanje prosilca, ki je na ozemlju te države zakonito, in tistega, ki je tam nezakonito?

3. Ali je treba člen 2(2)(d) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC, razlagati tako, da se neposredni prednik za to, da bi bil lahko obravnavan kot vzdrževana oseba in bi torej spadal v opredelitev ‚družinskega člana‘ iz navedene določbe, [lahko] sklicuje na položaj dejanske materialne odvisnosti v državi izvora, ki ga dokazuje z dokumenti, ki pa so bili izdani več let preden je vložil prošnjo za izdajo dovoljenja za prebivanje kot družinski član evropskega državljana, ker se odhod iz države izvora in vložitev prošnje za izdajo dovoljenja za prebivanje v državi članici gostiteljici časovno ne ujemata?

4. Če je odgovor na tretje vprašanje nikalen, na podlagi katerih meril se lahko presoja položaj materialne odvisnosti prosilca, ki prosi za to, da bi se lahko kot prednik pridružil evropskemu državljanu ali njegovemu partnerju, ne da bi bil upravičen do dovoljenja za prebivanje na podlagi prošnje, vložene ob njegovem odhodu iz države izvora?“